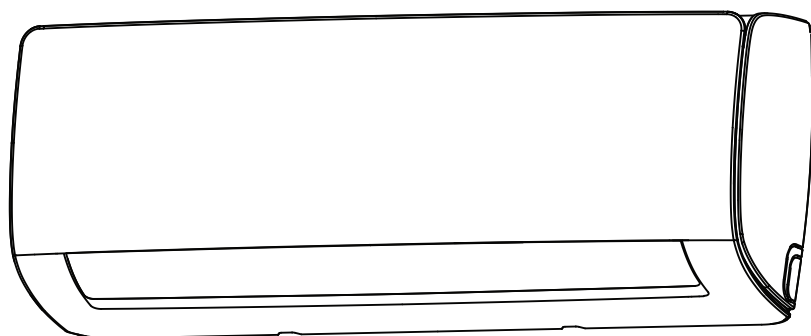


Упътване за употреба

# Mission Series

За всички модели



**Важно:**

Прочетете това упътване преди да инсталирате или започнете работа с климатика. Препоръчваме ви да запазите упътването.



# Съдържание

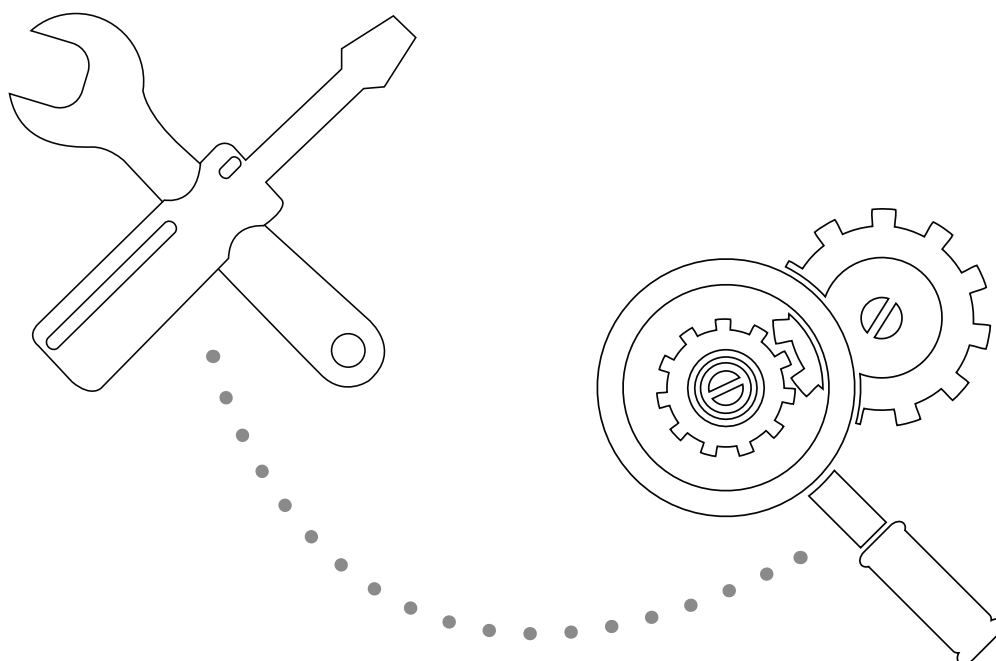
## Упътване на потребителя

**0** Мерки за безопасност.....04

**1** Спецификации и характеристики.....06



|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>3</b> | <b>Грижи и поддръжка.....</b>                           | <b>12</b> |
| <b>4</b> | <b>Остраняване на проблеми.....</b>                     | <b>14</b> |
| <b>5</b> | <b>Европейски стандарти за изхвърляне на отпадаци..</b> | <b>18</b> |



*Внимание: Риск от пожар!  
запалими материали*

**(За R32/R290 модели само)**

**Внимание:** Обслужването се извършва само по препоръка на производителя. Поддръжката и ремонтът, изискващи услугите на квалифициран персонал, се извършват от такива, които имат разрешение да работят със запалими вещества.

# Мерки за безопасност

## Прочетете внимателно мерките за безопасност

Неправилното инсталиране или неспазване на инструкциите могат да доведат до сериозни повреди.

Сериозността на потенциалните щети / наранявания са отбелязани с **WARNING** или **CAUTION**.



**WARNING**

Този символ показва, че пренабрегването на инструкциите може да причини смърт или сериозни наранявания.



**CAUTION**

Този символ показва, че пренабрегването на инструкциите може да причини наранявания на вас самите или повреда на уреда ви.



**WARNING**

Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст и хора с намалена физическа, сензорна или психическа способност или липса на опит и знания, ако те са се запознали с инструкциите за безопасно използване на уреда и разбират опасностите, свързани с тях. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без надзор.

## Предупреждения за инсталиране

- Попитайте упълномощен дилър да ви инсталира климатика. Неправилната инсталация може да доведе до течове, токов удар или пожар.
- Всички ремонти, поддръжки или преместване на уреда трябва да се извършва от упълномощен сервизен техник. Неправилното ремонтване може да доведе до сериозни наранявания или повреда на уреда.

## Предупреждения за използване на уреда

- Ако възникне необичайна ситуация (като миризма на изгоряло), незабавно изключете климатика и след това издърпайте щепсела от контакта. Обадете се на дилъра ви, за да избегнете токов удар, пожар или нараняване.
- Не бъркайте с пръсти, клечки или други предмети във входа или изхода за въздух. Това може да доведе до нараняване, тъй като вентилатора може да се върти с висока скорост.
- Не използвайте запалими спрейове като спрей за коса, лак или боя в близост до уреда. Това може да доведе до пожар.
- Не поставяйте климатика в близост до запалими газове. Това може да предизвика експлозия.
- Не поставяйте климатика в мокри помещения ( баня, тоалетна). Това може да причини токов удар или нараняване на продукта.
- Не излагайте тялото си директно на студен въздух за продължителен период от време.

## Електрически предупреждения

- Използвайте само специфичен захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или упълнощен сервиз.
- Дръжте захранващият кабел чист. Изчистете го от прах или мръсотия, които се натрупват върху него. Замръсените кабели могат да доведат до пожар.
- Не дърпайте захранващият кабел от уреда. Издърпайте го бавно от контакта. Директното дърпане може да доведе до повреда или токов удар.
- Не се препоръчва захранващият кабел да се включва към разклонител. Това може да доведе до пожар.

## Предупреждения за почистване и поддръжка

- Изключете уреда и издърпахте щепсела от контакта преди да започнете почистването. Неспазването може да доведе до токов удар.
- Не почиствайте климатика с прекомерно количество вода.
- Не почиствайте климатика с горими препарати. Това може да доведе до пожар.



## CAUTION

- Ако климатикът се използва с други нагреватели, трябва добре да проветрявате, за да избегнете недостиг на кислород.
- Изключете климатика от контакта, ако няма да го използвате за дълъг период.
- Изключвайте климатика и от контакта при гръмотевични бури.
- Уверете се, че кондензацията на водата може да се изочи безпрепятствено от уреда.
- Не управлявайте уреда с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар.
- Не използвайте уреда за друга цел освен предвидената му.
- Не се катерайте или слагайте други уреди върху климатика.

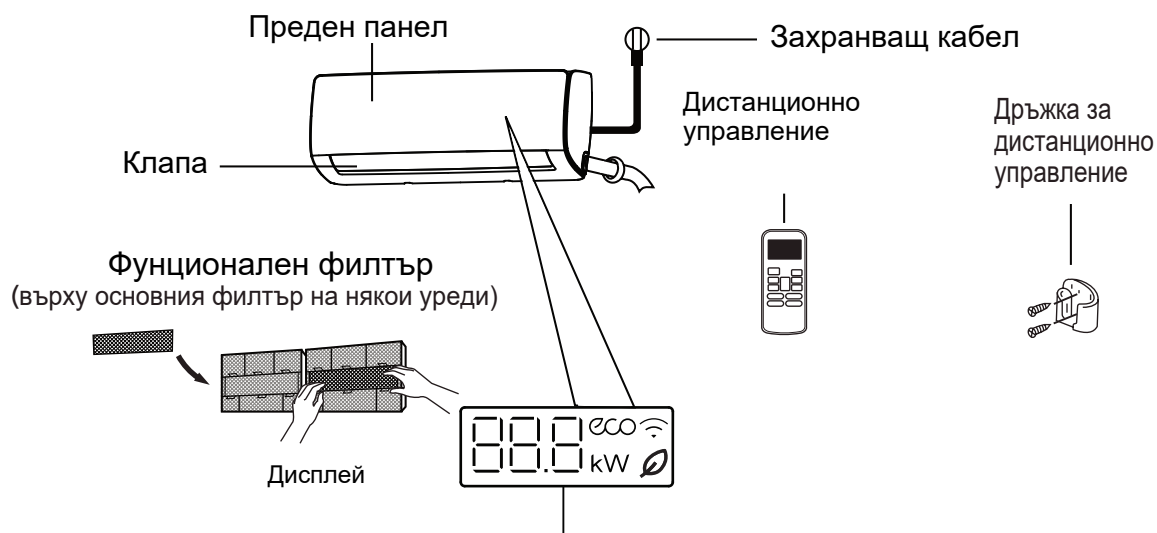
Обяснение на символите, които са изписани на вътрешното и външно тяло (Само за R32/R290):

|  |                |  |
|--|----------------|--|
|  | <b>WARNING</b> | Този символ показва, че уреда използва запалими фреони. Изтичането им може да доведе до пожар.   |
|  | <b>CAUTION</b> | Този символ показва, че упътването трябва внимателно да се прочете.                              |
|  | <b>CAUTION</b> | Този символ показва, че обслужващият персонал трябва да работи с това оборудване.                |
|  | <b>CAUTION</b> |  |
|  | <b>CAUTION</b> | Този символ показва, че има информация в упътването за даденото ръчно управление или инсталация. |

# Спецификации и характеристики

# 1

## Части на климатика



**00.0** Показва температурата, режимът на работа кодове за грешки

**0n** за 3 секунди когато:

- TIMER ON е нагласен
- FRESH, SWING, TURBO, или SILENCE режими са пуснати


**0F** за 3 секунди когато:

- TIMER OFF е активиран
- FRESH, SWING, TURBO или SILENCE биват изключени.

**dF** при размразяване

**5C** когато се самопочиства (някои уреди)

**FP** когато има защита от замразяване (някои уреди)

 когато режимът за чист въздух е пуснат

**eco** когато ЕКО режимът е активиран

 когато Wi-Fi е пуснат

Обяснение на  
знаците

Натискането на бутона LED на дистанционното управление ще изключи екрана. Натиснете отново бутона LED и ще видите стайната температура, натиснете го за трети път, за да видите текущото състояние на захранването. Натиснете го за четвърти път, за да се върнете обратно към показването на настройката за температурата

**Забележка:** Упътване за инфрачервеното дистанционно управление не е включено в това упътване.

## Оптимална работа

Оптималната работа на уреда в режимите COOL, HEAT и DRY могат да се постигнат при следните температурни граници. Когато уреда ви се използва извън тези диапазони, някои функции за безопасност ще се активират и ще накарат климатична система да работи по-слабо от оптималното.

## Инверторен сплит

|                    | Работен диапазон - охлаждане   | Работен диапазон- отопление  | Работен диапазон-DRY   |
|--------------------|--|------------------------------|--|
| Стайна температура | 16°C - 32°C<br>(60°F - 90°F)   | 0°C - 30°C<br>(32°F - 86°F)  | 10°C - 32°C<br>(50°F - 90°F)                                     |
| Външна температура | 0°C - 50°C<br>(32°F - 122°F)   | -15°C - 30°C<br>(5°F - 86°F) | 0°C - 50°C<br>(32°F - 122°F)                                     |
|                    | -15°C - 50°C<br>(5°F - 122°F)<br>(За климатици с нискотемпературна охлаждателна система) |                              |  |
|                    | 0°C - 60°C<br>(32°F - 140°F)<br>(За специални тропически модели)                         |                              | 0°C - 60°C<br>(32°F - 140°F)<br>(За специални тропически модели) |

### За външните тела с помощен електрически нагревател

Когато температурата навън е под 0°C (32°F), силно ви препоръчваме да не изключвате вътрешното тяло.

## Конвенционален сплит

|                    | COOL mode   | HEAT mode           | DRY mode   |
|--------------------|---|---------------------|--|
| Стайна температура | 16°-32°C (60°-90°F)   | 0°-30°C (32°-86°F)  | 13°-32°C (55°-90°F)                                      |
| Външна температура | 18°-43°C (64°-109°F)  | -7°-24°C (19°-75°F) | 18°-43°C (64°-109°F)                                     |
|                    | -7°-43°C (19°-109°F)<br>(За климатици с нискотемпературна охлаждателна система) |                     | 18°-43°C (64°-109°F)                                     |
|                    | 18°-54°C (64°-129°F)<br>(За специални тропически модели)                        |                     | 18°-54°C (64°-129°F)<br>(За специални тропически модели) |

**За да оптимизирате ефективността на устройството си, направете следното:**

- Дръжте вратите и прозорците затворени.
- Ограничете използването на енергията чрез използването на TIMER ON и TIMER OFF функции.
- Не блокирайте входовете и изходите за въздух.
- Редовно почиствайте филтрите на климатичната система.

За подробно обяснение на функциите се обърнете към **Ръчна Употреба с Дистанционно Управление**.

## Други функции

- **Auto-Restart**

Ако устройството загуби захранване, то автоматично ще се рестартира с предишните настройки, след като захранването бъде рестартирано.

- **Anti-mildew (някои уреди)**

Когато изключвате уреда от COOL, AUTO (COOL) или режим DRY, той ще продължи да работи при много ниска мощност, за да изсуши кондензираната вода и да предотврати образуването на плесени.

- **Mute Operation (за някои уреди)**

Натискането на бутона LED на дистанционното управление може да изключи дисплея на вътрешния екран, а също и да изключи зумера на климатичната система, което създава удобна и тиха среда.

- **Energy Saving** (само за инверторни климатичци)

Натиснете бутона **Gear** на дистанционното управление, за да активирате функцията за пестене на енергия. Енергийната консумация ще бъде намалена в зависимост от избрания от вас режим. Моля, вижте илюстрацията на дистанционното за подробности.

- **Wireless Control (за някои уреди)**

Безжичното управление ви позволява да контролирате климатика чрез мобилния си телефон. Достъпът до USB устройството, подмяна и операции по поддръжката, трябва да се извършват от професионален персонал.

- **Louver Angle Memory (за някои уреди)**

Когато включите устройството си, клапите автоматично заемат първоначалната си позиция.

- **Refrigerant Leakage Detection (some units)**

Вътрешното тяло автоматично ще покаже грешка "EC", когато открие изтичане на фреон.

За подробно обяснение за функциите на климатичната система (като режим TURBO и функции за самопочистване), вижте в **Ръчна Употреба с Дистанционно Управление**.

## ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Илюстрациите в това упътване са с обяснителни цели. Действителната форма на вашето устройство може да е различна.



## Настройване на ъгъла на въздушния поток

### • Настройване на вертикалния наклон на въздушния поток

Когато уредът е включен, използвайте **SWING/DIRECT** бутон, за да нагласите посоката на (вертикален наклон) въздушния поток.

1. Натиснете бутона **SWING/DIRECT** веднъж, за да активирате клапата. Всеки път като натиснете бутона, клапата ще се измества с 6°.
2. За да накарате клапата да се движи постоянно нагоре и надолу, натиснете бутона **SWING/DIRECT** и задръжте за 3 секунди. Натиснете го още веднъж, за да спрете автоматичната функция.

### • Настройване на хоризонталния наклон на въздушния поток

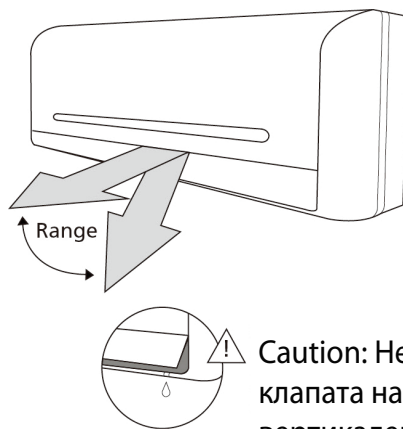
Хоризонталния наклон трябва да се нагласи ръчно. Хванете дефлекторния прът (Фиг.В) и ръчно нагласете наклона. На някои уреди, този наклон може да се нагласи с дистанционно управление.

### Забележка за клапата

Когато използвате охлаждащия и изсушаващия режим, не нагласяйте клапата на твърде вертикален наклон за дълъг период. Това може да доведе до кондензиране на вода и можете да намокрите мебелите си. ( Фиг.А)

Когато използвате режим за отопление и охлаждане и нагласите клапата на твърде вертикален наклон, може да намали ефективността на устройството.

Не местете клапата ръчно. Това може да повлияе на синхронизирането. Ако това се случи, изключете уреда за няколко секунди и след това го рестартирайте.



**Caution:** Не нагласяйте клапата на твърде вертикален наклон за дълъг период. Това може да доведе до кондензиране на вода и да намокрите мебелите си.

Fig. A

### ! CAUTION

Не поставяйте пръстите си в близост до вентилатора. Високата скорост може да ви нарани.

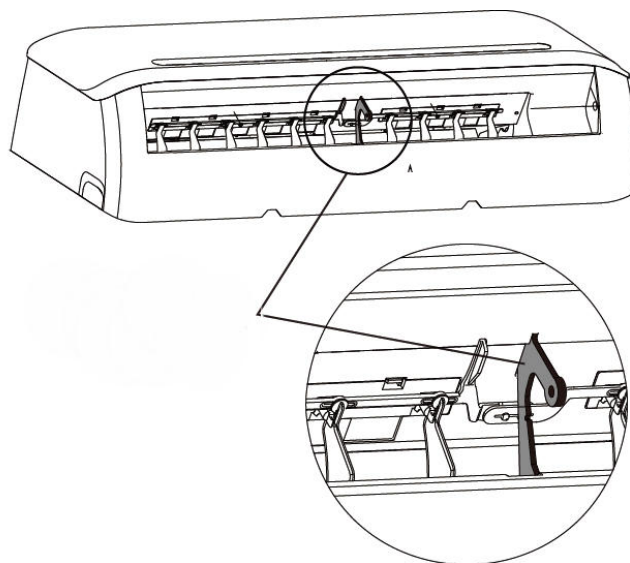
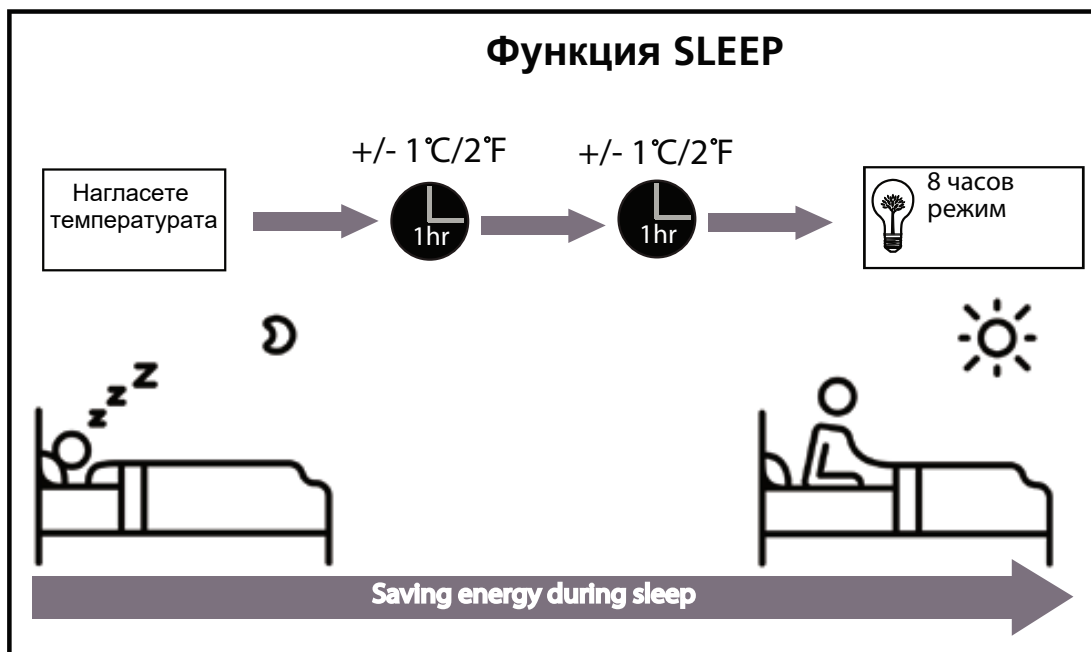


Fig. B

## Функция SLEEP

Функцията SLEEP се използва за намаляне консумацията на енергия, докато спите. Тази функция може да бъде активирана само чрез безжичното дистанционно. Натиснете и задръжте бутон **SLEEP**, когато решите да спите. Когато е в режим охлаждане, климатичната система ще увеличава температура с 1°C (2°F) след един час и след това с още един 1°C (2°F) след час. Когато е в режим отопление, уредът ще намали температурата с 1°C (2°F) до 1 час и с още 1°C (2°F) след час.

Уредът ще задържи новата температура в продължение на 6 часа, след което режимът ще се изключи и климатикът ще се върне обратно в предишния режим на работа, но температурата няма да се промени.



# Ръчна употреба

## (Без дистанционно управление)

# 2

### Как да управлявате устройството без дистанционното управление

Ако дистанционното управление не работи, уредът може да се задейства ръчно с бутона **MANUAL CONTROL**, разположен на вътрешното тяло. Имайте предвид, че ръчната работа не е дългосрочно решение и че е препоръчително да работите с дистанционното управление.

### Преди ръчна употреба

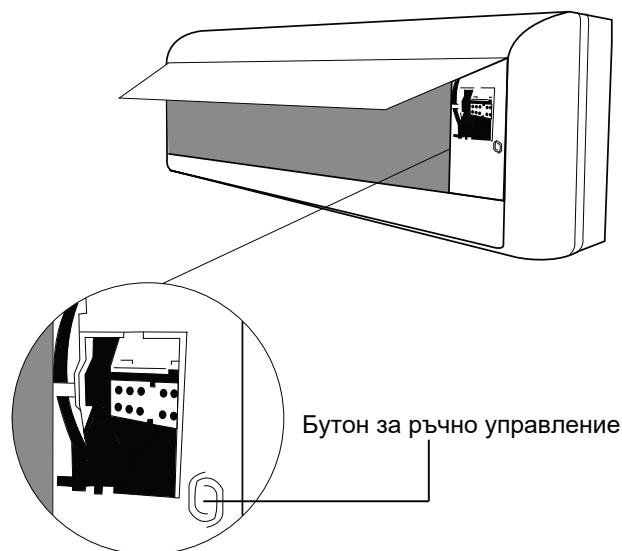
Уредът трябва да бъде изключен преди ръчната употреба. Не отваряйте предния панел, докато климатикът не спре да работи.

За да управлявате ръчно уреда:

1. Отворете предния панел на вътрешното тяло.
2. Намерете **MANUAL CONTROL** бутон от дясната страна.
3. Натиснете **MANUAL CONTROL** бутон веднъж, за да го активирате.
4. Натиснете още веднъж бутон **MANUAL CONTROL**, за да активирате режим охлаждане.
5. Натиснете бутон **MANUAL CONTROL** още веднъж, за да спрете климатичната система.
6. Затворете предния панел.

### ! CAUTION

Ръчният бутон е предназначен за проверка или аварийна ситуация. Моля, не го използвайте, освен ако сте изгубили дистанционното управление или то е повредено.






## ! Caution

- Преди смените или почистите филтъра, изключете уреда от самото захранване.
- Когато изваждате филтъра, не докосвайте металните части. Те са много остри и можете да се порежете на тях.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешната част на тялото. Това може да разруши изолацията и да причини токов удар.
- Не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина, когато го сушите. Това ще предизвика свиване на филтъра.

## Опция за напомняне за почистване на филтър ( по избор)


### Напомняне за почистване на филтър

След 240 работни часове, на екрана на вътрешното тяло ще светне "CL". Това е, за да ви напомни да почистите филтъра. След 15 секунди "CL" ще изгасне.

За да рестартирате напомнянето, натиснете  LED/ бутона на дистанционното 4 пъти или натиснете **MANUAL CONTROL** бутона 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, "CL" ще продължи да свети, когато рестартирате уреда.

### Напомняне за смена на филтър

След 2,880 работни часове, на екрана на вътрешното тяло ще светне "nF". Това е, за да ви напомни да смените филтъра.. След 15 секунди "nF" ще изгасне.

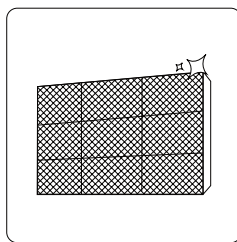
За да рестартирате напомнянето, натиснете  LED/ бутона 4 пъти на дистанционното или **MANUAL CONTROL** бутона 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, "nF" ще продължи да свети, когато рестартирате уреда.

## ! Caution

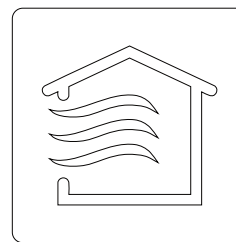
- Поддръжката и почистването на външното тяло трябва да се извършва от упълномощен дилър или лицензиран сервиз.
- Ремонта трябва да се извършва от упълномощен дилър или лицензиран сервиз.

## Поддръжка – Дълъг период на неизползване

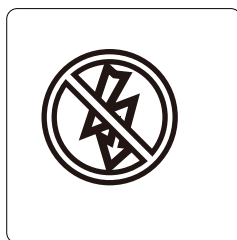
Ако планирате да не използвате уреда в дълъг период, направете следното:



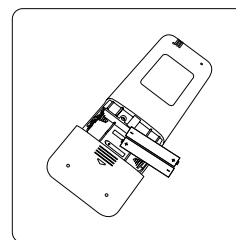
Изчистете всички филтри



Включете FAN функция, докато уреда не изсъхне напълно



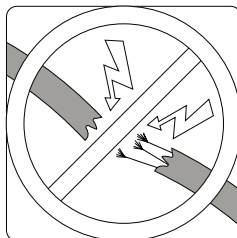
Изключете климатика и от контакта



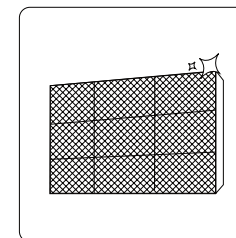
Изкарайте батериите на дистанционното

## Поддръжка - Предсезонна проверка

Ако не сте използвали уреда дълго време или е бил използван временно, направете следното:



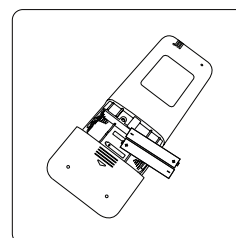
Проверете за повредени кабели



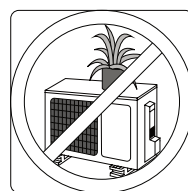
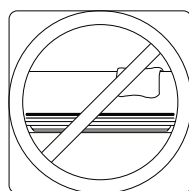
Изчистете филтрите



Проверете за течове



Сменете батериите



Уверете се, че нищо не запушва входите и изходите на уреда

# Отстраняване на проблеми

# 4

## ! Мерки за безопасност

Ако възникне някое от следните повреди, незабавно изключете устройството си!

- Захранващият кабел е повреден или нагорещен
- Ако ви мирише на изгоряло
- Ако уредът издава много странен шум.
- Ако електрическият предпазител изгасва често
- Ако вода или други предмети попаднат в тялото на климатичната система.

**Не се опитвайте сами да го оправите! Свържете се с вашия дилър или упълномощен сервиз за помощ.**

## Често срещани проблеми

Следните проблеми не представляват неизправност и в повечето случаи нямат нужда от ремонт.

| Проблеми   | Възможни причина  |
|--|---|
| Климатичната система не се включва като натиснете бутон ON/OFF                   | Уредът има 3 минутна защитна функция, която предпазва устройството от пренатоварване. Климатичната система не може да се рестартира в тези 3 минути.                                    |
| Климатичната система се променя от режим охлаждане/отопление на режим вентилатор | Уредът може да промени настройката си, за да предотврати евентуално замръзване. След като температурата се повиши, климатичната система отново ще започне да работи в предходния режим. |
|  | Достигнатата е настроената температура и климатичната система превключва на режим вентилатор. Уредът ще продължи да работи, когато температурата отново се понижи.                      |
| Вътрешното тяло отделя мъгла   | Във влажните зони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и кондиционирания въздух може да доведе до бяла мъгла.   |
| Вътрешните и външни тела отделят мъгла   | Когато уредът се рестартира в режим отопление след размразяване, може да се отделя мъгла поради влага, генерирана от процеса на замърсяване.  |

| Проблеми  | Възможни причини   |
|---|--|
| <b>Вътрешното тяло издава звуци</b>                             | Звуков сигнал може да възникне, когато клапата възстанови позицията си.  |
|   | Възможно е да възникне звук след като пуснете режим отопление, поради разширяването и свиването на пластмасовите части на климатичната система.  |
| <b>Вътрешното и външно тяло издават звук</b>                    | Ако чувате нисък, скърцащ звук по време на работа: Това е нормално и е причинено от изтичането на фреон през вътрешните и външните тела.   |
|   | Ниският, писклив звук при стартиране на системата току-що е спрял или се размразява: Този шум е нормален и се причинява от спирането на охлаждащия фреон или промяна на посоката му.<br><br>Скърцащ звук: Нормалното разтягане и свиване на пластмасови и метални части, причинени от температурни промени по време на работа, може да предизвика шум. |
| <b>Външното тяло издава звук</b>                                | Климатичната система прави различни звуци въз основа на режима си на работа.   |
| <b>Вътрешното и външно тяло отделя прах</b>                     | Уредът може да натрупва прах по време на продължителни периоди на неизползване, които ще се отделят при включване на климатичната система. Това може да бъде намалено чрез покриване на уреда по време на дълги периоди на неактивност.  |
| <b>Климатичната система излъчва миризма</b>                     | Уредът може да абсорбира миризми от околната среда (като мебели, готвене, цигари и др.), които ще се отделят по време на работа.   |
|   | Филтрите са се замърсили и трябва да бъдат почистени.  |
| <b>Вентилаторът на външното тяло не работи</b>                  | По време на работа скоростта на вентилатора се контролира, за да се оптимизира работата на климатичната система.   |
| <b>Работата е нестабилна, непредвидима или уреда не реагира</b> | Може да има смущения от други източници.<br>Ако това се случи: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете климатичната система, след което отново се свържете.</li> <li>• Натиснете ON/OFF бутон на дистанционното управление, за да рестартирате.</li> </ul>  |

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако проблемът продължава, свържете се с местен дилър или с най-близкия упълномощен сервиз. Представете им подробно описание на неизправността на устройството, както и номера на вашия модел.

## Отстраняване на проблеми

Ако ви възникне проблем, моля първо да проверите следните точки, преди да се свържите с вашия дилър.

| Проблем                        | Възможни причини  | Решение  |
|--------------------------------|---|--|
| Слабо охлаждане                | Настройката на температурата може да е по-висока от температурата в помещението,  | Намалете настройката на температурата  |
|                                | Топлообменникът на вътрешното или външното тяло е замърсен  | Почистете засегнатия топлообменник   |
|                                | Филтърът е замърсен   | Премахнете филтъра и го почистете  |
|                                | Някои Вход или изход на някое от телата е запушен   | Изключете уреда, премахнете предмета и включете климатичната система отново        |
|                                | Вратите и прозорците са отворени  | Бъдете сигурни, че всички прозорци и врати са затворени                            |
|                                | Прекомерната топлина сегенерира от слънчевата светлина  | Затваряйте прозорците и завесите по време на периоди с повишена външна температура |
|                                | Прекалено много източници излъчващи топлина (печки, уреди, хора и т.н.)   | Намалете източниците, които излъчват топлина                                       |
|                                | Малко останал фреон , дължащо се на дългосрочна употреба  | Проверете за течове, ако е необходимо и отново го включете                         |
| Функцията SILENCE е активирана | Функцията SILENCE може да понижи производителността, чрез намаляване на честотата на работа. Изключете функцията SILENCE. |  |



| Проблем   | Възможни причини  | Решение  |
|---|---|--|
| <b>Климатичната система не работи</b>   | Спиране на тока   | Изчакайте да се върне тока                               |
|   | Изключили сте уреда   | Включете го  |
|   | Изгорял е предпазителят   | Заменете го с нов  |
|   | Батериите на дистанционното управление са изхабени  | Заменете ги с нови                                       |
|   | Уредът е в 3 минутна защитна функция  | Изчакайте 3 минути преди да го рестартирате              |
|   | Пуснат е таймерът   | Изключете го   |
| <b>Устройството започва и спира често</b>   | Има прекалено много или малко фреон   | Проверете за течове                                      |
|   | В климатичната система е влязъл газ или влага.  | Премахнете го и сложете фреон                            |
|   | Компресорът е счупен  | Заменете го с нов  |
|   | Напрежението е твърде високо или ниско  | Инсталирайте стабилизатор, за да регулирате напрежението |
| <b>Слабо отопление</b>  | Външната температура е изключително ниска   | Използвайте допълнителна отоплителна инсталация          |
|   | Студеният въздух влиза през врати и прозорци  | Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени      |
|   | Малко останал фреон, дължащо се на дългосрочна употреба или течове  | Провете за течове  |
| Лампите на индикаторите продължително мигат   | Устройството може да спре експлоатацията или да продължи да работи безопасно. Ако индикаторите продължат да мигат или се появяват кодове за грешка, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се реши. Ако не, изключете го от захранването, след което го свържете отново. Включете устройството. Ако проблемът продължава, изключете захранването и се свържете с най-близкия център за обслужване на клиенти. |  |
| <b>Във витрината на вътрешния модул се появява код за грешка:</b>   |   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul> |   |  |

**ЗАБЕЛЕЖКА :** Ако проблемът ви продължава, след извършване на проверките и диагностиката по-горе, незабавно изключете устройството си и се обърнете към оторизиран сервизен център.

## Европейски стандарти за изхвърляне на отпадъци

Този уред съдържа фреон и други потенциални запалими материали. При изхвърляне на този уред законът изисква специално събиране и третиране. Да не се изхвърля този продукт като битов отпадък или несортирани общински отпадъци.

Когато изхвърляте този уред, имате следните възможности:

- Да изхвърлите уреда в определено общинско съоръжение за събиране на отпадъци.
- Продавайте уреда на търговци, които изкупуват електротехники и материали

### ЗАБЕЛЕЖКА

Изхвърлянето на този уред в гората или в друга природна среда застрашава вашето здраве и е безопасно за околната среда. Опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да влязат в хранителната верига.

